

Marisol

DEL TESO CRAVIOTTO

**Traductora
inglés - español**

**textos académicos y divulgativos
humanidades y ciencias sociales**



EXPERIENCIA LABORAL

**Prof. de lingüística española, Miami U.,
Oxford (OH) USA (2004-2023)**

- Cursos de lengua y lingüística españolas
- Cursos de lingüística comparativa inglés-español
- Investigación sociolingüística publicada en revistas internacionales

**Traductora voluntaria, Oxford (OH) USA
(2014-2021)**

- Traductora inglés-español para la comunidad hispana en eventos de salud pública y para el programa Butler County Head Start
- Intérprete inglés-español durante visitas médicas

**Traductora autónoma, Ithaca (NY) USA
(1997-2004)**

- Ponencias inglés-español
- Textos legales español-inglés

FORMACIÓN

MÁSTER EN TRADUCCIÓN PROFESIONAL
U. Rovira i Virgili (España), 2023-presente


DOCTORADO EN LINGÜÍSTICA
Cornell University (USA), 1997-2004


MÁSTER EN INGLÉS Y COMPOSICIÓN
NSU, Luisiana (USA), 1995-1997


LIC. FILOLOGÍA INGLESA Y ALEMANA
Universitat de València (España), 1990-1995

INFORMACIÓN PERSONAL

María del Sol del Teso Craviotto

 C/ Natalio Rivas, 77, 1-B
04770 Adra (Almería)
España

 +34 722 631 851

 marisol.translations@proton.me

HABILIDADES

- Edición y corrección
- Publicación en revistas académicas
- Competencia intercultural
- Análisis e interpretación de datos
- Adaptabilidad y flexibilidad
- Organización

HERRAMIENTAS

Herramientas TAO:

- Trados
- Phrase
- Smartcat

Informática:

- Office Suite
- Google Suite

Comunicación:

- Zoom
- Teams
- Webex

Análisis de datos lingüísticos

- Nvivo
- AntConc